



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 474-2:2007+A1:2008**  
**01-december-2008**

---

**Stroji za zemeljska dela - Varnost - 2. del: Zahteve za buldožerje**

Earth-moving machinery - Safety - Part 2: Requirements for tractor-dozers

Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 2: Anforderungen für Planiermaschinen

Engins de terrassement - Sécurité - Partie 2: Prescriptions applicables aux boteurs

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 474-2:2006+A1:2008**

[SIST EN 474-2:2007+A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45dbc89c-c32c-4b4f-b97a-1857b255dd81/sist-en-474-2-2007a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45dbc89c-c32c-4b4f-b97a-1857b255dd81/sist-en-474-2-2007a1-2008>

**ICS:**

53.100      Stroji za zemeljska dela      Earth-moving machinery

**SIST EN 474-2:2007+A1:2008**      **en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 474-2:2007+A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45dbc89c-c32c-4b4f-b97a-1857b255dd81/sist-en-474-2-2007a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45dbc89c-c32c-4b4f-b97a-1857b255dd81/sist-en-474-2-2007a1-2008>

EUROPEAN STANDARD

**EN 474-2:2006+A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2008

ICS 53.100

Supersedes EN 474-2:2006

English Version

**Earth-moving machinery - Safety - Part 2: Requirements for tractor-dozers**

Engins de terrassement - Sécurité - Partie 2: Prescriptions applicables aux boteurs

Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 2: Anforderungen für Planiermaschinen

This European Standard was approved by CEN on 17 April 2006 and includes Amendment 1 approved by CEN on 18 August 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standardsite.com)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45dbc89c-c32c-4b4f-b97a-1857b255dd81/sist-en-474-2-2007a1-2008>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction.....	5
1 Scope .....	6
2 Normative references .....	6
3 Terms and definitions .....	6
4 List of additional significant hazards .....	7
5 Safety requirements and/or measures .....	7
5.1 General.....	7
5.2 Operator's seat.....	7
5.3 Rear window(s) .....	7
5.4 Rear-mounted winch .....	8
6 Information for use .....	8
6.1 Warning signs .....	8
6.2 Operation manual .....	8
6.3 Machine marking.....	8
Annex A (normative) List of additional significant hazards – Tractor-dozers.....	9
Annex B (informative) Illustrations .....	10
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC.....	12
Annex ZB (informative) <b>A1</b> Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC <b>A1</b> .....	13
Bibliography .....	14

## Figures

Figure B.1 — Crawler tractor-dozer .....	10
Figure B.2 — Wheel tractor-dozer .....	10
Figure B.3 — Crawler tractor-dozer with a plough.....	11

## Tables

Table A.1 — List of additional significant hazards.....	9
---	---

## Foreword

This document (EN 474-2:2006+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 "Construction equipment and building material machines — Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This European Standard supersedes  $\square_{A1}$  EN 474-2:2006  $\square_{A1}$ .

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-08-18.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags  $\square_{A1}$   $\square_{A1}$

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

$\square_{A1}$  For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.  $\square_{A1}$

For bibliographic references see EN 474-1:2006.

EN 474 "Earth-moving machinery — Safety" comprises the following parts:

- Part 1: General requirements [SIST EN 474-2:2007+A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45dbc89c-c32c-4b4f-b97a-1857b255dd81/sist-en-474-2-2007a1-2008)
- Part 2: Requirements for tractor-dozers <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45dbc89c-c32c-4b4f-b97a-1857b255dd81/sist-en-474-2-2007a1-2008>
- Part 3: Requirements for loaders
- Part 4: Requirements for backhoe-loaders
- Part 5: Requirements for hydraulic excavators
- Part 6: Requirements for dumpers
- Part 7: Requirements for scrapers
- Part 8: Requirements for graders
- Part 9: Requirements for pipelayers
- Part 10: Requirements for trenchers
- Part 11: Requirements for earth and landfill compactors
- Part 12: Requirements for cable excavators

This European Standard is intended for use in combination with Part 1 of the series.

**EN 474-2:2006+A1:2008 (E)**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## **iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)**

[SIST EN 474-2:2007+A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45dbc89c-c32c-4b4f-b97a-1857b255dd81/sist-en-474-2-2007a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45dbc89c-c32c-4b4f-b97a-1857b255dd81/sist-en-474-2-2007a1-2008>

## Introduction

This part of EN 474 is a type C standard as stated in EN ISO 12100-1:2003.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 474-2:2007+A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45dbc89c-c32c-4b4f-b97a-1857b255dd81/sist-en-474-2-2007a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45dbc89c-c32c-4b4f-b97a-1857b255dd81/sist-en-474-2-2007a1-2008>

**EN 474-2:2006+A1:2008 (E)****1 Scope**

This part of EN 474 deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to wheel and crawler tractor-dozers as defined in EN ISO 6165:2006, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4).

This part also deals with rear-mounted winches for use on tractor-dozers.

The requirements of this part are complementary to the common requirements formulated in EN 474-1:2006.

This part does not repeat the requirements from EN 474-1:2006, but adds or replaces the requirements for application for tractor-dozers.

This part specifies the appropriate technical measures to eliminate or reduce risks arising from the significant hazards, hazardous situations and events during commissioning, operation and maintenance of tractor-dozers.

This European Standard is not applicable to tractor-dozers manufactured before the date of publication of this European Standard by CEN.

**2 Normative references**

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 474-1:2006, *Earth-moving machinery — Safety — Part 1: General requirements.*

EN ISO 3411:1999, *Earth-moving machinery — Human physical dimensions of operators and minimum operator space envelope (ISO 3411:1995).*

EN ISO 6165:2006, *Earth-moving machinery — Basic types — Identification and terms and definitions (ISO 6165:2006).*

EN ISO 7096:2000, *Earth-moving machinery — Laboratory evaluation of operator seat vibration (ISO 7096:2000).*

EN ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003).*

ISO 6016:1998, *Earth-moving machinery — Methods of measuring the masses of whole machines, their equipment and components.*

ISO 6405-2:1993, *Earth-moving machinery — Symbols for operator controls and other displays — Part 2: Specific symbols for machines, equipment and accessories.*

ISO 10968:2004, *Earth-moving machinery — Operator's controls.*

**3 Terms and definitions**

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions given in EN 474-1:2006, EN ISO 12100-1:2003 and the following apply.

NOTE 1 Terminology for tractor-dozers is specified in ISO 6747:1998 and is illustrated in Annex B of this European Standard.



NOTE 2 Definitions used in EN and ISO standards referred to in this European Standard are also valid for this document.

### 3.1

#### **tractor-dozer**

self-propelled crawler or wheeled machine with equipment having either dozing attachment which cuts, moves, and grades material through forward motion of the machine or a mounted attachment used to exert a push or a pull force (see EN ISO 6165:2006)

### 3.2

#### **attachment (working tool)**

component or assembly of components, which can be mounted onto the base machine or equipment (see ISO 6746-1:2003 and ISO 6746-2:2003) for a specific use (see ISO 6016:1998)

EXAMPLES Ripper, scarifiers, winch.

## 4 List of additional significant hazards

See Annex A.

NOTE Annex A (normative) contains all the significant hazards, hazardous situations and events, as far as they are dealt with in this European Standard, identified by risk assessment as significant for this type of machinery and which require action to eliminate or reduce the risk.

## 5 Safety requirements and/or measures

### 5.1 General

Tractor-dozers shall comply with the requirements of EN 474-1:2006 as far as not modified or replaced by the requirements of this part.

### 5.2 Operator's seat

EN 474-1:2006, 5.4.1.4 applies with the following addition:

The seat shall meet the input spectral according to EN ISO 7096:2000:

- class EM6 for crawler dozers less than 50 000 kg operating mass according to ISO 6016:1998;
- class EM5 for wheel dozers;
- for crawler dozer greater than or equal to 50 000 kg, see EN ISO 7096:2000.

### 5.3 Rear window(s)

EN 474-1:2006, 5.3.2.7 and 5.3.2.9 apply for rear window(s) with the following provisions:

- arrangement to defrost the rear window(s) shall be made;
- the rear window(s) shall be fitted with a motorised wiper(s) and washer.